

亞洲選手角逐冬運 進步多

日、韓、大陸各有奪牌部隊上陣

編譯 陸永強

摘譯路透社特稿

●亞洲國家最近五年在冬運比賽項目進步很大，在二月十二日至二十七日舉行的里耳哈默冬運會，將會反映出來，日本有信心贏取得獎牌數會比一九九二年阿爾貝冬運的六面獎牌要多。

日本對於近年來稱霸的北歐式混合滑雪選手，引以為傲，這次派出的里耳哈默冬運代表隊，有六十七位選手，他們獲取獎牌的希望，在男子短距離快速滑冰、跳躍滑雪及北歐式混合滑雪。

日本奧會一位官員說：「我們熱切期望我們的運動員，在里耳哈默冬運會的表現要比以前冬運會更好。」

南韓在一九九二年阿爾貝冬運獲得兩面快速滑冰金牌，近年來更培養出許多位世界級的快速滑冰選手。南韓這次派出代表隊有二十五位選手。

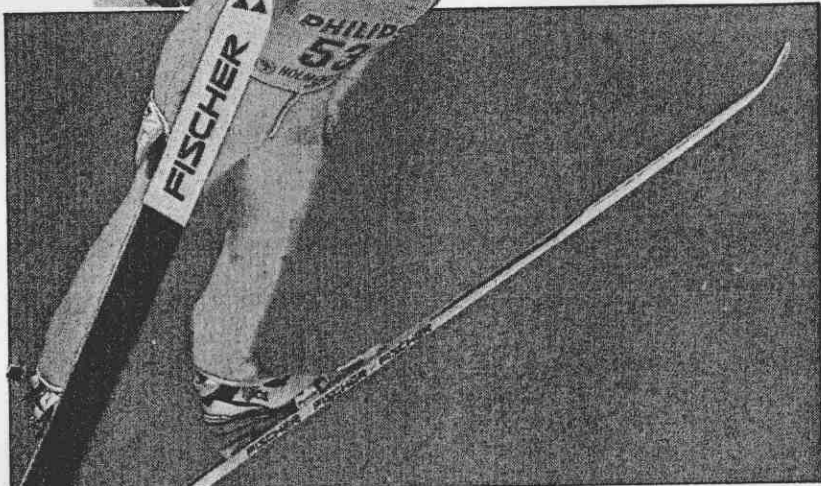
大陸參加里耳哈默冬運會，最有希望的項目是快速滑冰，特別是女子快速滑冰選手葉喬波，在一九九二年阿爾貝冬運獲得二面銀牌。

日本在二年前的冬運會，贏得一面北歐式混合滑雪金牌，這次由世界冠軍選手荻原健司領軍，他在本季世界杯滑雪巡迴賽六站比賽中，贏得五站個人賽及團體賽冠軍。

日本滑冰會官員表示，兩位日本大學生清水宏保和堀井學，實力也非常好，在男子快速滑冰五百公尺項目有希望獲取獎牌。

日本選手原田雅彥和葛西紀明，在跳躍滑雪項目有機會獲取獎牌，去年的世界杯原田雅彥獲得金牌，葛西紀明則在總積分獲得第三名。

南韓最有希望獲得獎牌的項目為快速滑冰，金基洪及李淳鎬在一九九二年阿爾貝冬運，獲得男子一千五百公尺快速滑冰金牌及銅牌。



《九四年冬運風雲人物》

荻原健司 日隊奪金主將

葛西紀明 世界杯累積五個冠軍

編譯 劉焯昭 / 輯譯

●日本的跳躍滑雪和北歐式混合賽，近年來實力突飛猛進，已成為世界頂尖國家之一。最近在世界杯中出盡鋒頭的荻原健司和葛西紀明兩人，將是里耳哈默冬運中為日本奪取這兩個項目金牌的熱門選手。

日本在阿爾貝冬運中的唯一金牌，就是由荻原健司和隊友河野孝典、三田禮一在北歐式混合賽的團體項目中獲得的。今年廿四歲的荻原，從中學開始接受北歐式混合賽的訓練。除了九二年冬

運的團體金牌外，九二年世界錦標賽獲得個人與團體雙料冠軍，去年世界杯四戰四勝，並獲得總冠軍。而且他在世界杯中累計共得到過九個冠軍，在世界杯史上排名第二。

日本另一位金牌候補是「飛行部隊」的主將葛西紀明。葛西專攻跳躍滑雪，高中時代即在日本成人組中稱霸，因此被稱為「日本的奈卡倫」。兩年前年僅十九歲時首度進軍冬運，雖然受到極高的期待，但因經驗不足而未能名列前茅。近兩年來他轉戰世界

↑葛西紀明專攻跳躍滑雪，近年戰績輝煌。

→荻原健司是日本隊奪金的熱門人選。

各地，不論技術與經驗都顯著提升，世界杯中累積五個冠軍，一月底時更創造九十公尺跳台二九

七·五分的世界紀錄，距離他個人第一面奧運金牌越來越近。